

branntem Kalke verwendet): nam. »iz marmorja so delali žgano vapno« itd. Str. 96.: »u stilu antologije, Ovidijevu, Katulovu i Vergilijevih ekloga« (im Stile der Anthologie, Ovids, Catulls und der Vergilischen Eklogen). Isto tako ovajajo razni anakoluti, da je knjiga sestavljena na brzo roko.

To so malenkosti, katere sem navel samo zato, da pokažem, kako je knjiga postala. Vsebina knjige same je izborna, kar jamčijo originali, iz katerih je sestavljena. Vendar pričakuje človek več, nego mu knjiga nudi. Po naslovu knjige bi človek pričakoval razen občnega dela, ki zavzema prvih pet poglavij in književne zgodovine preporodne dobe, tudi še kaj obširnejšega iz zgodovine preporodne umetnosti v Italiji. Ali tega predmeta se dotika knjiga samo na nekih mestih čisto površno. Glavni del knjige obsega zgodovina literarna, ki pa je posebno za širje kroge malo zanimiva. Gotovo bodo čitali ta del knjige samo ljudje, ki so klasično izobraženi. Zato se nam zdi čisto nepotrebno, da so tolmačeni izrazi, kakor »arhitekt, kolektivno, mikrokozem« itd. itd., in vendar ne hode noben človek razumel, kaj pomenja »mali svet«, ako mu ni znan pojem »mikrokozem«, niti kaj je »pojedinački smjer«, ako ne ve, kaj je »individualizem«. Vsekakor so obrazovanemu človeku latinska imena umevnejša, nego navadnemu filistru hrvaški izrazi. Nasproti niso tolmačeni izrazi: »Averroisti« (str. 124.), »abrevijator« papin (str. 192.), »optimizem« (str. 272.) itd., in včasih se nahajajo v oklepajih imena, ki so vrlo potrebna razlage za človeka, ki ni več poznavelec italijanskih mestnosti, n. pr. »učilište Augustinovaca (S. Spirito)« in »u Kamaldulenza (Angeli)«, kakor da bi vsak opančar vedel, da sta »S. Spirito« in »Angeli« imenitna samostana v Firenci. Zakaj niso imena »Lil. Greg. Gyraldo« (y ?) in »G. G. Trissino« popolnoma izpisana ?

Tudi poslednje poglavje, o »starinskem humanitetu«, je izvleček iz Želinskega knjige »Cicero im Wandel der Jahrhunderte«, ali ker je bil premršav za posebno knjigo, je našel mesta kot nameček v tej knjigi, čeprav na neprimernem mestu, ker bi sodil preje na začetek knjige nego na konec.

Čemu piše avtor »Očistilišče« m. »Čistilišče«, si ne vem razložiti.

Sicer pa najde pouke v tej knjigi izobraženi čitatelj, ki nima prilike prečitati raznih originalov.

R. P.



Janko Žirovnik. Narodne pesmi z napevi. Dobro znane Žirovnikove harmonizacije narodnih pesmi, ki jih je bila prvotno izdala »Glasbena Matica«, izšle so sedaj v novi pomnoženi izdaji v založbi Otona Fischerja v Ljubljani. Petdeset lepih narodnih je zbranih v drobnem, za žep namenjenem, zelo lično tiskanem zvezku, vezanem v platno. Cena 1 K 20 h. Žirovnikove harmonizacije so enostavne, preproste, ne izgubi se v njih značaj slovenske narodne, ker ni v njih nič tujega. Te harmonizacije se naslanjajo na preprosti način ljudskega zborovega petja, podajajo pristno fantovsko petje. Najdemo pa v Žirovnikovi knjižici lepo izbero narodnih, ki so najbolj razširjene med ljudstvom, ustrezala bo zato nova njih izdaja vsekakor občemu okusu.

—oe—